

Česky / Tschechisch

HSK

Kurzy v rodné řeči

(Heimatliche Sprache und Kultur HSK)

Informace pro vychovatele a rodiče

Podpora německé řeči a vývoj vícejazyčných a mezikulturních znalostí patří k zásadním úkolům vzdělávání ve škole. Rozvoj mnohojazyčnosti a mezikulturních znalostí je rovněž cílem kurzu v rodné řeči (HSK). Z tohoto důvodu se koná v prostorách školy a je podporován kantonem.

Vícejazyčné a mezikulturní dovednosti

Mladí lidé, kteří ovládají dobře němčinu, a přesto se plynule dorozumí v řeči svých rodičů, disponují důležitými schopnostmi pro dobré zařazení se v zaměstnání a ve společnosti.

HSK-kurzy existují ve všech kantonech, v několika městech je nabídka 25 jazyků.

Cíle HSK-kurzů

Děti a mládež

- prohloubí a rozšíří své kompetence v jejich mateřštině v projevu mluveném i v porozumění, ve čtení a psaní.
- rozšíří svou schopnost pohybovat se ve dvou nebo více jazycích a v různých kulturách, a porozumět a respektovat jiné hodnoty a normy.

Výhody ve společnosti a v povolání

- Kdo svou původní řeč dobře ovládá, utvoří si dobrou základnu k osvojení si dalších jazyků (němčina a jiné cizí jazyky).
- Dobré znalosti mateřského jazyka pomáhají dětem lépe udržovat styk se svými rodinami, se svými příbuznými a se svou rodnou zemí.
- Ve styku s rodnou zemí je důležitá dobrá znalost jazyka příslušné země (další vzdělávání, zaměstnání, návrat do země)

Rodiče podporují jazykový vývoj svého dítěte

- tím, že se svým dítětem mluvíte řečí, ve které myslíte a sníte a zůstanete u této řeči i když s vámi dítě mluví německy.
- tím, že probudíte radost dítěte z řeči a dále ji podporujete, vzájemně si vyprávíte zážitky z všedního dne, diskutujete, zpíváte, vyprávíte a předčítáte příběhy.
- tím, že každý člen rodiny mluví v přímém kontaktu s dítětem ve své vlastní řeči.

- tím, že dítě povzbuzujete k navázání a udržování kontaktů s dětmi, které mluví německy nebo jinou řečí.
- tím, že necháte dítě vyprávět, co se naučilo v HSK-kurzu i ve škole.
- tím, že udržujete kontakt s učiteli HSK-kurzu i školy.

Organizace

HSK-kurzy nabízí příslušná velvyslanectví nebo soukromé organizace. Vyučování je možno navštěvovat od mateřské školy, první nebo druhé třídy. Přihlásit se je možno přes školu (s výjimkou kantonu Bern).

HSK-vyučování se koná zpravidla v prostorách školy, podle možnosti v blízkosti bydliště dítěte.

HSK-vyučování se řídí časovým plánem státních škol (prázdniny, vysvědčení).

Písemné hodnocení je přiloženo k vysvědčení školy.

Kontaktní adresa

Basel, Oktober 2008

Erarbeitet von den Erziehungsdepartementen und Bildungsdirektionen der Kantone Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Aargau, Bern, Solothurn und Fribourg, in Zusammenarbeit mit den Trägerschaften des Unterrichts in heimatlicher Sprache und Kultur.

Milí rodiče,

Vaše dítě má možnost navštěvovat kurz výuky rodné řeči a kultury. V tomto kurzu si děti rozšíří své znalosti jejich rodné řeči a kultury. Dobré znalosti mateřského jazyka ulehčují studium dalšího cizího jazyka. Jsou významné pro studium němčiny, pro celkový vývoj osobnosti, pro kontakt s příbuznými i případný návrat do jejich/vaší rodné země. Doporučujeme, abyste na tento kurz své dítě přihlásili.

Pokyny

- HSK kurz nabízí velvyslanectví nebo soukromá organizace.
- Návštěva kurzu je dobrovolná.
- Kurzy, organizované státním orgánem, jsou bezplatné. Kurzy organizované soukromě jsou zpoplatněny.
- Místo, termín, učitel/ka a náklady jsou rodičům sděleny přímo.
- Kurzy se konají buď během doby vyučování, po škole nebo ve volných odpoledních. Během vyučovací doby připadají na kurz HSK nejvýše 2 lekce.
- HSK-výuka je stejná jako výuka ve státních školách (prázdniny, vysvědčení, atd.)
- Děti, navštěvující kurz HSK, budou za své výkony hodnoceny. Od třetí třídy může být známka uvedena i na vysvědčení. K tomu je k dispozici formulář.
- Kurzy jsou nabízeny od předškolního věku nebo od 1.třídy. Děti obdrží přihlášku ve škole.
- Přihlášení je platné dokud jej rodiče nezruší.
- Přehled o nabídce kurzů v probíhajícím školním roce najdete na stránkách www.volksschulbildung.lu.ch pod klíčovým slovem HSK .

Dienststelle Volksschulbildung

Dienststelle Volksschulbildung

Přihláška do kurzu Rodný jazyk a kultura (HSK) - čeština

Přihlašuji svého syna/dceru na kurz výuky českého jazyka a kultury a zavazuji se, že mé dítě bude kurz navštěvovat pravidelně. Přihláška je vhodná pro věk 4-10 let. Odhlášení z kurzu je možné rodiči na konci semestru a musí být podáno v písemné formě školní koordinátorce. Kurz je zpoplatněný, bližší informace si vyžádejte u školní koordinátorky.

Příjmení a jméno dítěte

Jména rodičů

Adresa

PŠČ a město

Telefonní číslo

E-mail

Jméno třídní učitelky ve švýc. škole

Adresa švýcarské školy

Datum

Podpis

Tento formulář pošlete níže uvedené školní koordinátorce:

Andrea Renggli, Hinter-Herdschwand 20, 6020 Emmenbrücke, andreab@gmx.ch